

## Posebni propisi

Kao **umirovljenica ili umirovljenik**, svoje mjesto stalnog boravka možete promijeniti unutar EU-a, međutim, zdravstveno osiguranje još uvijek zadržavate u matičnoj zemlji. Uz predočenje **obrasca S1**, u Njemačkoj možete odabrati osiguravajuće društvo za zdravstveno osiguranje i tamo dobiti nacionalnu zdravstvenu iskaznicu kako biste mogli koristiti redovnu zdravstvenu zaštitu u skladu s njemačkim pravnim sustavom. Kartica (iskaznica) vrijedi samo u Njemačkoj. **Obrazac S1** možete dobiti od vašeg zdravstvenog osiguranja u matičnoj zemlji. Alternativno, odabrani njemački zdravstveni osiguratelj može od vašeg zdravstvenog osiguranja iz matične zemlje izravno zatražiti dostavu tog obrasca.

i

**Napomena:** Pravo na zdravstvenu zaštitu u matičnoj zemlji ostaje i dalje na snazi. Svoju karticu zdravstvenog osiguranja iz matične zemlje zadržavate te je (zajedno s EHIC karticom) koristite i u drugim zemljama EU-a.

↓

**Primjer:** Gospodin Y i gospođa Y su bugarski državljani i oboje umirovljenici. Presele se u Njemačku kod svoje kćeri. U uredu za prijavu i odjavu boravišta uredno se prijave te o tome obavijeste svoje zdravstveno osiguranje u Bugarskoj. Bugarski zdravstveni osiguratelj izdaje obrazac S1. S time oni odabiru nekog zdravstvenog osiguratelja u Njemačkoj i dobiju karticu osiguranja, pomoću koje u bilo kojem trenutku mogu otići k liječniku.

Kao **kronični bolesnik** koji u Njemačkoj treba liječničke usluge u specijalnim ustanovama (npr. dijalizni pacijenti), tijekom putovanja može vam se pružiti besplatna neophodna medicinska skrb. Obavijestite o tome svoje zdravstveno osiguranje i pribavite od njega **obrazac S2**.

↓

**Primjer:** Gospođa X je rumunjska državljanka koja mora na dijalizu četiri puta u tjednu. Željela bi posjetiti svoju kćer koja živi u Njemačkoj. Da bi i u Njemačkoj dobila neophodnu medicinsku skrb, o tome mora obavijestiti svojeg zdravstvenog osiguratelja u Rumunjskoj. Od svog osiguranja dobiva obrazac S2 kako bi joj se mogao pružiti neophodni dijalizni tretman tijekom boravka u Njemačkoj.

## Impresum

### Naklada

Bundesarbeitsgemeinschaft der Freien Wohlfahrtspflege e.V. (BAGFW) (Savezna radna zajednica neovisnih službi socijalne skrbi)

Ured za jednako postupanje s radnicima iz EU-a pri Savezna povjerenica za migraciju, izbjeglice i integraciju

### Stanje

Listopad 2020.

### Dizajn

design.ideo, büro für gestaltung, Erfurt

### Izvor fotografija

Naslov: auremar/StockAdobe.com



Savezna povjerenica  
za migraciju, izbjeglice i integraciju  
Ured za jednako postupanje s radnicima  
iz EU-a

## Što znači EHIC – European Health Insurance Card?

Pregled zdravstvene skrbi za  
građane EU-a



Bundesarbeitsgemeinschaft



der Freien  
Wohlfahrtspflege

Pristup zdravstvenom sustavu važno je pitanje. U Njemačkoj vrijedi načelno obveza zdravstvenog osiguranja. Budući da se nije uvijek lako snaći, kao početnu pomoć pružit će vam niz letaka:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/pretraživanje-savjetovališta>

Više informacija o zdravstvenoj skrbi i popis kliničkih službi za zdravstveno osiguranje možete pronaći na stranici:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/publikationen>

Savjetovalište o pitanjima migracije u svojoj blizini pronaći ćete ovdje:

<https://www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/zdravlje>

## Što je to EHIC – European Health Insurance Card?

→ To je dokaz o vašem zdravstvenom osiguranju u obliku kartice, s kojom dobivate neophodne liječničke usluge.

### Kada i gdje ću koristiti EHIC?

- Kada? Tijekom privremenog boravka (npr. na godišnjem odmoru), u bolnicama ili u liječničkim ordinacijama.
- Gdje? U svim zemljama EU-a te na Islandu, u Lihtenštajnu, Sjevernoj Makedoniji, Norveškoj, Srbiji i Švicarskoj.

### Gdje ću dobiti EHIC?

- Europsku karticu zdravstvenog osiguranja – EHIC možete zatražiti od svojeg zdravstvenog osiguratelja. EHIC se često već nalazi na poledini nacionalne kartice zdravstvenog osiguranja.
- Ako zdravstveno osiguranje ne može izdati EHIC u kratkom roku, dobit ćete privremenu zamjensku potvrdu (PEB).

### Koje medicinske usluge mogu dobiti, a koje ne?

- U slučaju akutne bolesti imate pravo na istu medicinsku skrb kao i u vašoj matičnoj zemlji.
- Također, postoji zdravstvena zaštita u slučaju kronične bolesti ili trudnoće, ako putovanje nije bilo poduzeto isključivo u cilju medicinskog tretmana.

i

**Napomena:** Može se dogoditi da morate platiti medicinske usluge koje inače ne biste morali platiti u svojoj matičnoj zemlji. Uvijek se uvažavaju propisi države u kojoj trenutno boravite.

### EHIC nije važeći

- kod ulaska u zemlju s ciljem dobivanja liječničke usluge, ili
- za unaprijed planirane medicinske tretmane. U tu svrhu morate pribaviti prethodnu suglasnost od vašeg zdravstvenog osiguranja.



**Primjer:** Gospodin X iz Italije u posjetu je svojem bratu u Njemačkoj. Na ulici se posklizne, padne i slomi nogu. Uz predočenje EHIC kartice, u bolnici će mu biti pružena neophodna liječnička pomoć.

### Kako se naplaćuju liječničke usluge?

Nakon što se odlučite za jednog od njemačkih zakonskih zdravstvenih osiguratelja, ono će se pobrinuti za naplatu troškova od vašeg zdravstvenog osiguranja. U liječničkoj ordinaciji ili u bolnici morate potom ispuniti **obrazac „Izjava pacijenta/Europsko zdravstveno osiguranje“**. Obrazac će vam se uručiti u željenoj jezičnoj verziji. Predočite taj obrazac, svoju osobnu iskaznicu ili putovnicu i dokaz o osiguranju (EHIC karticu) njemačkom zdravstvenom osiguratelju.

### Koliko dugo vrijedi EHIC kartica?

- Nije odlučujući datum važenja na kartici osiguranja, nego je bitno to jeste li vi još uvijek osigurani u vašoj matičnoj zemlji.
- EHIC više neće vrijediti čim vi svoje trajno boravište premjestite u Njemačku i tu se preselite. To je slučaj kada se središte vašeg života locira u Njemačkoj.

i

**Napomena:** U slučaju nedoumice, raspitajte se kod svojeg zdravstvenog osiguranja o valjanosti vaše EHIC kartice.

### Što će biti ako sam izgubio EHIC karticu?

Za nužni slučaj bit će dovoljno ako liječniku ili bolnici navedete adresu svojeg zdravstvenog osiguranja u matičnoj zemlji. Uz predočenje osobne iskaznice ili putovnice, naplata troškova bit će moguća putem njemačkog zdravstvenog osiguranja.

### Što ću učiniti ako moja EHIC kartica ne bude prihvaćena?

Za to postoji više razloga. S tim u vezi obratite se nekom od savjetovališta.

